

<p><b>POLICY REGARDING THE PROTECTION OF NATURAL PERSONS WITH REGARDS TO THE PROTECTION OF PERSONAL DATA (GDPR POLICY)</b></p>	<p><b>POLITICA CU PRIVIRE LA PROTECTIA PERSOANELOR FIZICE IN CEEA CE PRIVESTE PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL (POLITICA GDPR)</b></p>
<p><b>1. SCOPE</b></p> <p>The purpose of this document is to inform our employees about the processing, the legal basis of the processing, the duration of the processing, the recipients of the collected personal data, the ways of exercising the individual rights as well as the information about the secondary purpose of the processing.</p> <p>In the data processing operation, SIGMA CVM ROMANIA SRL takes into account the legal regulations in force in this field, respects and applies the principles underlying the protection of personal data and ensures the confidentiality and security of data through appropriate organizational and technical measures, embodied in internal procedures, conduct rules and continuous training of awareness and accountability of its employees.</p>	<p><b>1. SCOP</b></p> <p>Scopul prezentului document este informarea salariatilor cu privire la prelucrarea, temeiul juridic al prelucrării, durata prelucrării, destinatarii datelor cu caracter personal colectate, modalitățile de exercitare a drepturilor individuale precum și informații legate de scopul secundar al prelucrării.</p> <p>În cadrul operațiunii de prelucrare a datelor, SIGMA CVM ROMANIA SRL ține seama de reglementările legale în vigoare în această materie, respectă și aplică principiile care stau la baza protecției datelor personale și asigură confidențialitatea și securitatea datelor prin măsuri organizatorice și tehnice adecvate, concretizate în proceduri interne, reguli de conduită și training-uri continue de constientizare și responsabilizare a angajaților săi.</p>
<p><b>2. DEFINITIONS</b></p> <p>(1) <i>‘personal data’</i> means any information relating to an identified or identifiable natural person (‘data subject’); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person;</p> <p>(2) <i>‘processing’</i> means any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organisation, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction,</p>	<p><b>2.DEFINITII</b></p> <p>(1) <i>"date cu caracter personal"</i> înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată"); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;</p> <p>(2) <i>"prelucrare"</i> înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau</p>

<p>erasure or destruction;</p> <p>(3) <i>'restriction of processing'</i> means the marking of stored personal data with the aim of limiting their processing in the future;</p> <p>(4) <i>'profiling'</i> means any form of automated processing of personal data consisting of the use of personal data to evaluate certain personal aspects relating to a natural person, in particular to analyse or predict aspects concerning that natural person's performance at work, economic situation, health, personal preferences, interests, reliability, behaviour, location or movements;</p> <p>(5) <i>'filing system'</i> means any structured set of personal data which are accessible according to specific criteria, whether centralised, decentralised or dispersed on a functional or geographical basis;</p> <p>(6) <i>'controller'</i> means the natural or legal person, public authority, agency or other body which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of personal data; where the purposes and means of such processing are determined by Union or Member State law, the controller or the specific criteria for its nomination may be provided for by Union or Member State law;</p> <p>(7) <i>'processor'</i> means a natural or legal person, public authority, agency or other body which processes personal data on behalf of the controller;</p> <p>(8) <i>'recipient'</i> means a natural or legal person, public authority, agency or another body, to which the personal data are disclosed, whether a third party or not.</p> <p>However, public authorities which may receive personal data in the framework of a particular inquiry in accordance with Union or Member State law shall not be regarded as recipients; the processing of those data by those public authorities shall be in compliance with the applicable data</p>	<p>punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;</p> <p>(3) <i>"restricționarea prelucrării"</i> înseamnă marcarea datelor cu caracter personal stocate cu scopul de a limita prelucrarea viitoare a acestora;</p> <p>(4) <i>"creare de profiluri"</i> înseamnă orice formă de prelucrare automată a datelor cu caracter personal care constă în utilizarea datelor cu caracter personal pentru a evalua anumite aspecte personale referitoare la o persoană fizică, în special pentru a analiza sau prevedea aspecte privind performanța la locul de muncă, situația economică, sănătatea, preferințele personale, interesele, fiabilitatea, comportamentul, locul în care se află persoana fizică respectivă sau deplasările acesteia;</p> <p>(5) <i>"sistem de evidență a datelor"</i> înseamnă orice set structurat de date cu caracter personal accesibile conform unor criterii specifice, fie ele centralizate, descentralizate sau repartizate după criteriile funcționale sau geografice;</p> <p>(6) <i>"operator"</i> înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; atunci când scopurile și mijloacele prelucrării sunt stabilite prin dreptul Uniunii sau dreptul intern, operatorul sau criteriile specifice pentru desemnarea acestuia pot fi prevăzute în dreptul Uniunii sau în dreptul intern;</p> <p>(7) <i>"persoană împuternicită de operator"</i> înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;</p> <p>(8) <i>"destinatar"</i> înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism căreia (căruia) îi sunt divulgate datele cu caracter personal, indiferent dacă este sau nu o parte terță.</p> <p>Cu toate acestea, autoritățile publice cărora li se pot comunica date cu caracter personal în cadrul unei anumite anchete în conformitate cu dreptul Uniunii sau cu dreptul intern nu sunt considerate destinatari; prelucrarea acestor date de către autoritățile publice respective respectă normele</p>
--	---

<p>protection rules according to the purposes of the processing;</p> <p>(9) <i>'third party'</i> means a natural or legal person, public authority, agency or body other than the data subject, controller, processor and persons who, under the direct authority of the controller or processor, are authorised to process personal data.</p> <p>(10) <i>'consent'</i> of the data subject means any freely given, specific, informed and unambiguous indication of the data subject's wishes by which he or she, by a statement or by a clear affirmative action, signifies agreement to the processing of personal data relating to him or her;</p> <p>(11) <i>'personal data breach'</i> means a breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access to, personal data transmitted, stored or otherwise processed.</p> <p>(12) <i>'biometric data'</i> means personal data resulting from specific technical processing relating to the physical, physiological or behavioural characteristics of a natural person, which allow or confirm the unique identification of that natural person, such as facial images or dactyloscopy data;</p> <p>(13) <i>'data concerning health'</i> means personal data related to the physical or mental health of a natural person, including the provision of health care services, which reveal information about his or her health status;</p> <p>(14) <i>'enterprise'</i> means a natural or legal person engaged in an economic activity, irrespective of its legal form, including partnerships or associations regularly engaged in an economic activity;</p> <p>(15) <i>'group of undertakings'</i> means a controlling undertaking and its controlled undertakings;</p> <p>(16) <i>'binding corporate rules'</i> means personal data protection policies which are adhered to by a</p>	<p>aplicabile în materie de protecție a datelor, în conformitate cu scopurile prelucrării;</p> <p>(9) <i>"parte terță"</i> înseamnă o persoană fizică sau juridică, autoritate publică, agenție sau organism altul decât persoana vizată, operatorul, persoana împuternicită de operator și persoanele care, sub directa autoritate a operatorului sau a persoanei împuternicite de operator, sunt autorizate să prelucreze date cu caracter personal;</p> <p>(10) <i>"consimțământ"</i> al persoanei vizate înseamnă orice manifestare de voință liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a persoanei vizate prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate;</p> <p>(11) <i>"încălcarea securității datelor cu caracter personal"</i> înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;</p> <p>(12) <i>"date biometrice"</i> înseamnă o date cu caracter personal care rezultă în urma unor tehnici de prelucrare specifice referitoare la caracteristicile fizice, fiziologice sau comportamentale ale unei persoane fizice care permit sau confirmă identificarea unică a respectivei persoane, cum ar fi imaginile faciale sau datele dactiloscopice;</p> <p>(13) <i>"date privind sănătatea"</i> înseamnă date cu caracter personal legate de sănătatea fizică sau mentală a unei persoane fizice, inclusiv prestarea de servicii de asistență medicală, care dezvăluie informații despre starea de sănătate a acesteia;</p> <p>(14) <i>"întreprindere"</i> înseamnă o persoană fizică sau juridică ce desfășoară o activitate economică, indiferent de forma juridică a acesteia, inclusiv parteneriate sau asociații care desfășoară în mod regulat o activitate economică;</p> <p>(15) <i>"grup de întreprinderi"</i> înseamnă o întreprindere care exercită controlul și întreprinderile controlate de aceasta;</p> <p>(16) <i>"reguli corporatiste obligatorii"</i> înseamnă politicile în materie de protecție a datelor cu</p>
--	--

<p>controller or processor established on the territory of a Member State for transfers or a set of transfers of personal data to a controller or processor in one or more third countries within a group of undertakings, or group of enterprises engaged in a joint economic activity;</p>	<p>caracter personal care trebuie respectate de un operator sau de o persoană împuternicită de operator stabilită pe teritoriul unui stat membru, în ceea ce privește transferurile sau seturile de transferuri de date cu caracter personal către un operator sau o persoană împuternicită de operator în una sau mai multe țări terțe în cadrul unui grup de întreprinderi sau al unui grup de întreprinderi implicate într-o activitate economică comună;</p>
<p><b>3.PRINCIPLES</b></p> <p>3.1 Personal data shall be:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>processed</i> lawfully, fairly and in a transparent manner in relation to the data subject ('lawfulness, fairness and transparency');</li> <li>▪ <i>collected</i> for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed in a manner that is incompatible with those purposes;</li> <li>▪ <i>adequate</i>, relevant and limited to what is necessary in relation to the purposes for which they are processed ('data minimisation');</li> <li>▪ <i>accurate</i> and, where necessary, kept up to date; every reasonable step must be taken to ensure that personal data that are inaccurate, having regard to the purposes for which they are processed, are erased or rectified without delay ('accuracy');</li> <li>▪ <i>kept</i> in a form which permits identification of data subjects for no longer than is necessary for the purposes for which the personal data are processed; personal data may be stored for longer periods insofar as the personal data will be processed solely for archiving purposes in the business interest and employment relationship;</li> <li>▪ <i>processed</i> in a manner that ensures appropriate security of the personal data, including protection against unauthorised or unlawful processing and against accidental loss, destruction, or damage, using appropriate technical or organisational measures ('integrity and confidentiality').</li> </ul> <p>3.2 The controller shall be responsible for, and</p>	<p><b>3.PRINCIPII</b></p> <p>3.1 Datele cu caracter personal sunt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>prelucrate în mod legal</i>, echitabil și transparent față de persoana vizată ("legalitate, echitate și transparență");</li> <li>▪ <i>colectate</i> în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri;</li> <li>▪ <i>adecvate</i>, relevante și limitate la ceea ce este necesar în raport cu scopurile în care sunt prelucrate ("reducerea la minimum a datelor");</li> <li>▪ <i>exacte</i> și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate; trebuie să se ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele cu caracter personal care sunt inexacte, având în vedere scopurile pentru care sunt prelucrate, sunt șterse sau rectificate fără întârziere ("exactitate");</li> <li>▪ <i>păstrate</i> într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele; datele cu caracter personal pot fi stocate pe perioade mai lungi în măsura în care acestea vor fi prelucrate exclusiv în scopuri de arhivare în interes de afaceri și în relația cu angajații;</li> <li>▪ <i>prelucrate</i> într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare ("integritate și confidențialitate").</li> </ul> <p>3.2 Operatorul este responsabil de respectarea</p>

be able to demonstrate compliance with above paragraph.

Processing shall be lawful only if and to the extent that at least one of the following applies:

- processing is necessary for compliance with a legal obligation to which the controller is subject;
- processing is necessary for the performance of a contract to which the data subject is party or in order to take steps at the request of the data subject prior to entering into a contract;
- processing is necessary for the purposes of the legitimate interests pursued by the controller or by a third party, except where such interests are overridden by the interests or fundamental rights and freedoms of the data subject which require protection of personal data, in particular where the data subject is a child.
- the data subject has given consent to the processing of his or her personal data for one or more specific purposes;

*Conditions for consent:*

1. Where processing is based on consent, the controller shall be able to demonstrate that the data subject has consented to processing of his or her personal data.
2. If the data subject's consent is given in the context of a written declaration which also concerns other matters, the request for consent shall be presented in a manner which is clearly distinguishable from the other matters, in an intelligible and easily accessible form, using clear and plain language. Any part of such a declaration which constitutes an infringement of European Regulation shall not be binding.
3. The data subject shall have the right to withdraw his or her consent at any time. The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal. Prior to giving consent, the data subject shall be informed thereof. It shall be as easy to withdraw as to give consent.

alineatului (1) și poate demonstra această respectare ("responsabilitate").

Prelucrarea este legală numai dacă și în măsura în care se aplică cel puțin una dintre următoarele condiții:

- prelucrarea este necesară în vederea îndeplinirii unei obligații legale care îi revine operatorului;
- prelucrarea este necesară pentru executarea unui contract la care persoana vizată este parte sau pentru a face demersuri la cererea persoanei vizate înainte de încheierea unui contract;
- prelucrarea este necesară în scopul intereselor legitime urmărite de operator sau de o parte terță, cu excepția cazului în care prevalează interesele sau drepturile și libertățile fundamentale ale persoanei vizate, care necesită protejarea datelor cu caracter personal, în special atunci când persoana vizată este un copil.
- persoana vizată și-a dat consimțământul pentru prelucrarea datelor sale cu caracter personal pentru unul sau mai multe scopuri specifice;

*Conditii consimtamant:*

1. În cazul în care prelucrarea se bazează pe consimțământ, operatorul trebuie să fie în măsură să demonstreze că persoana vizată și-a dat consimțământul pentru prelucrarea datelor sale cu caracter personal.
2. În cazul în care consimțământul persoanei vizate este dat în contextul unei declarații scrise care se referă și la alte aspecte, cererea privind consimțământul trebuie să fie prezentată într-o formă care o diferențiază în mod clar de celelalte aspecte, într-o formă inteligibilă și ușor accesibilă, utilizând un limbaj clar și simplu. Nicio parte a respectivei declarații care constituie o încălcare a Regulamentului European nu este obligatorie.
3. Persoana vizată are dreptul să își retragă în orice moment consimțământul. Retragerea consimțământului nu afectează legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia. Înainte de acordarea consimțământului, persoana vizată este informată

<p>4. When assessing whether consent is freely given, utmost account shall be taken of whether, <i>inter alia</i>, the performance of a contract, including the provision of a service, is conditional on consent to the processing of personal data that is not necessary for the performance of that contract.</p>	<p>cu privire la acest lucru. Retragerea consimțământului se face la fel de simplu ca acordarea acestuia.</p> <p>4. Atunci când se evaluează dacă consimțământul este dat în mod liber, se ține seama cât mai mult de faptul că, printre altele, executarea unui contract, inclusiv prestarea unui serviciu, este condiționată sau nu de consimțământul cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal care nu este necesară pentru executarea acestui contract.</p>
<p><b>4.PERSONAL DATA COLLECTION</b></p> <p>4.1. Information to be provided where personal data are collected from the data subject Where personal data relating to a data subject are collected from the data subject, the controller shall, at the time when personal data are obtained, provide the data subject with all the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the identity and the contact details of the controller and, where applicable, of the controller's representative;</li> <li>▪ the contact details of the data protection officer, where applicable;</li> <li>▪ the purposes of the processing for which the personal data are intended as well as the legal basis for the processing;</li> <li>▪ where the processing is based on the legitimate interests pursued by the controller or by a third party;</li> <li>▪ the recipients or categories of recipients of the personal data, if any;</li> <li>▪ where applicable, the fact that the controller intends to transfer personal data to a third country or international organisation.</li> </ul> <p>4.2. The controller shall, at the time when personal data are obtained, provide the data subject with the following further information necessary to ensure fair and transparent processing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the period for which the personal data will be stored, or if that is not possible, the criteria used</li> </ul>	<p><b>4.COLECTARE DATE PERSONALE</b></p> <p>4.1 Informații care se furnizează în cazul în care datele cu caracter personal sunt colectate de la persoana vizată În cazul în care datele cu caracter personal referitoare la o persoană vizată sunt colectate de la aceasta, operatorul, în momentul obținerii acestor date cu caracter personal, furnizează persoanei vizate toate informațiile următoare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ identitatea și datele de contact ale operatorului și, după caz, ale reprezentantului acestuia;</li> <li>▪ datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor, după caz;</li> <li>▪ scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, precum și temeiul juridic al prelucrării;</li> <li>▪ în cazul în care prelucrarea se face în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (f), interesele legitime urmărite de operator sau de o parte terță;</li> <li>▪ destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal;</li> <li>▪ dacă este cazul, intenția operatorului de a transfera date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională.</li> </ul> <p>4.2. În momentul în care datele cu caracter personal sunt obținute, operatorul furnizează persoanei vizate următoarele informații suplimentare necesare pentru a asigura o prelucrare echitabilă și transparentă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este</li> </ul>



<p>to determine that period;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the existence of the right to request from the controller access to and rectification or erasure of personal data or restriction of processing concerning the data subject or to object to processing as well as the right to data portability;</li> <li>▪ the existence of the right to withdraw consent at any time, without affecting the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal;</li> <li>▪ the right to lodge a complaint with a supervisory authority;</li> <li>▪ whether the provision of personal data is a statutory or contractual requirement, or a requirement necessary to enter into a contract, as well as whether the data subject is obliged to provide the personal data and of the possible consequences of failure to provide such data;</li> </ul> <p>4.3. Where the controller intends to further process the personal data for a purpose other than that for which the personal data were collected, the controller shall provide the data subject prior to that further processing with information on that other purpose and with any relevant information.</p>	<p>posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ existența dreptului de a solicita operatorului, în ceea ce privește datele cu caracter personal referitoare la persoana vizată, accesul la acestea, rectificarea sau ștergerea acestora sau restricționarea prelucrării sau a dreptului de a se opune prelucrării, precum și a dreptului la portabilitatea datelor;</li> <li>▪ existența dreptului de a retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia;</li> <li>▪ dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere;</li> <li>▪ dacă furnizarea de date cu caracter personal reprezintă o obligație legală sau contractuală sau o obligație necesară pentru încheierea unui contract, precum și dacă persoana vizată este obligată să furnizeze aceste date cu caracter personal și care sunt eventualele consecințe ale nerespectării acestei obligații;</li> </ul> <p>4.3. În cazul în care operatorul intenționează să prelucrez ulterior datele cu caracter personal într-un alt scop decât cel pentru care acestea au fost colectate, operatorul furnizează persoanei vizate, înainte de această prelucrare ulterioară, informații privind scopul secundar respectiv și orice informații suplimentare relevante.</p>
<p><b>5.PROCESSING OF PERSONAL DATA</b></p> <p>5.1. Processing of special categories of personal data:</p> <p>1. Processing of personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, and the processing of genetic data, biometric the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or data concerning a natural person's sex life or sexual orientation shall be prohibited.</p>	<p><b>5.PRELUCRARE DATE PERSONALE</b></p> <p>5.1.Prelucrarea de categorii speciale de date cu caracter personal:</p> <p>1. Se interzice prelucrarea de date cu caracter personal care dezvăluie originea rasială sau etnică, opiniile politice, confesiunea religioasă sau convingerile filozofice sau apartenența la sindicate și prelucrarea de date genetice, de date biometrice pentru identificarea unică a unei persoane fizice, de date privind sănătatea sau de date privind viața sexuală sau orientarea sexuală ale unei persoane fizice.</p>

<p>2. Paragraph 1 shall not apply if one of the following applies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the data subject has given explicit consent to the processing of those personal data for one or more specified purposes, except where Union or Member State law provide that the prohibition referred to in paragraph 1 may not be lifted by the data subject;</li> <li>▪ processing is necessary for the purposes of carrying out the obligations and exercising specific rights of the controller or of the data subject in the field of employment and social security and social protection law in so far as it is authorised by Union or Member State law or a collective agreement pursuant to Member State law providing for appropriate safeguards for the fundamental rights and the interests of the data subject;</li> <li>▪ processing is necessary for the establishment, exercise or defence of legal claims or whenever courts are acting in their judicial capacity;</li> <li>▪ processing is necessary for the purposes of preventive or occupational medicine, for the assessment of the working capacity of the employee, medical diagnosis, the provision of health or social care or treatment or the management of health or social care systems.</li> </ul>	<p>2. Alineatul (1) nu se aplică în următoarele situații:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ persoana vizată și-a dat consimțământul explicit pentru prelucrarea acestor date cu caracter personal pentru unul sau mai multe scopuri specifice, cu excepția cazului în care dreptul Uniunii sau dreptul intern prevede ca interdicția prevăzută la alineatul (1) să nu poată fi ridicată prin consimțământul persoanei vizate;</li> <li>▪ prelucrarea este necesară în scopul îndeplinirii obligațiilor și al exercitării unor drepturi specifice ale operatorului sau ale persoanei vizate în domeniul ocupării forței de muncă și al securității sociale și protecției sociale, în măsura în care acest lucru este autorizat de dreptul Uniunii sau de dreptul intern ori de un acord colectiv de muncă încheiat în temeiul dreptului intern care prevede garanții adecvate pentru drepturile fundamentale și interesele persoanei vizate;</li> <li>▪ prelucrarea este necesară pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță sau ori de câte ori instanțele acționează în exercițiul funcției lor judiciare;</li> <li>▪ prelucrarea este necesară în scopuri legate de medicina preventivă sau a muncii, de evaluarea capacității de muncă a angajatului, de stabilirea unui diagnostic medical, de furnizarea de asistență medicală sau socială sau a unui tratament medical sau de gestionarea sistemelor și serviciilor de sănătate sau de asistență socială.</li> </ul>
<p><b>6. RIGHTS OF DATA SUBJECT</b></p> <p>The controller shall process the data subject in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language, in particular for any information addressed specifically to a child.</p> <p>The information shall be provided in writing, or by other means, including, where appropriate, by electronic means. When requested by the data subject, the information may be provided orally, provided that the identity of the data subject is proven by other means.</p>	<p><b>6.DREPTURILE PERSOANEI VIZATE</b></p> <p>Operatorul ia măsuri adecvate pentru a furniza persoanei vizate orice informații într-o formă concisă, transparentă, inteligibilă și ușor accesibilă, utilizând un limbaj clar și simplu, în special pentru orice informații adresate în mod specific unui copil.</p> <p>Informațiile se furnizează în scris sau prin alte mijloace, inclusiv, atunci când este oportun, în format electronic. La solicitarea persoanei vizate, informațiile pot fi furnizate verbal, cu condiția ca identitatea persoanei vizate să fie dovedită prin alte mijloace.</p>



<p>The controller shall facilitate the exercise of data subject rights</p> <p><i>6.1. Right of access by the data subject</i></p> <p>1. The data subject shall have the right to obtain from the controller confirmation as to whether or not personal data concerning him or her are being processed, and, where that is the case, access to the personal data and the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the purposes of the processing;</li> <li>▪ the categories of personal data concerned;</li> <li>▪ the recipients or categories of recipient to whom the personal data have been or will be disclosed, in particular recipients in third countries or international organisations;</li> <li>▪ where possible, the envisaged period for which the personal data will be stored, or, if not possible, the criteria used to determine that period;</li> <li>▪ the existence of the right to request from the controller rectification or erasure of personal data or restriction of processing of personal data concerning the data subject or to object to such processing;</li> <li>▪ the right to lodge a complaint with a supervisory authority;</li> <li>▪ where the personal data are not collected from the data subject, any available information as to their source;</li> </ul> <p>2. Where personal data are transferred to a third country or to an international organisation, the data subject shall have the right to be informed of the appropriate safeguards relating to the transfer.</p> <p>3. The controller shall provide a copy of the personal data undergoing processing. For any further copies requested by the data subject, the controller may charge a reasonable fee based on administrative costs. Where the data subject makes</p>	<p>Operatorul facilitează exercitarea drepturilor persoanei vizate</p> <p><i>6.1. Dreptul de acces al persoanei vizate</i></p> <p>1. Persoana vizată are dreptul de a obține din partea operatorului o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care o privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la următoarele informații:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ scopurile prelucrării;</li> <li>▪ categoriile de date cu caracter personal vizate;</li> <li>▪ destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele cu caracter personal le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatari din țări terțe sau organizații internaționale;</li> <li>▪ acolo unde este posibil, perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă;</li> <li>▪ existența dreptului de a solicita operatorului rectificarea sau ștergerea datelor cu caracter personal ori restricționarea prelucrării datelor cu caracter personal referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării;</li> <li>▪ dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere;</li> <li>▪ în cazul în care datele cu caracter personal nu sunt colectate de la persoana vizată, orice informații disponibile privind sursa acestora;</li> </ul> <p>2. În cazul în care datele cu caracter personal sunt transferate către o țară terță sau o organizație internațională, persoana vizată are dreptul să fie informată cu privire la garanțiile adecvate în temeiul articolului 46 referitoare la transfer.</p> <p>3. Operatorul furnizează o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării. Pentru orice alte copii solicitate de persoana vizată, operatorul poate percepe o taxă rezonabilă, bazată pe costurile administrative. În cazul în care persoana</p>
--	---

<p>the request by electronic means, and unless otherwise requested by the data subject, the information shall be provided in a commonly used electronic form.</p> <p>4. The controller shall provide information to the data subject without undue delay and in any event within one month of receipt of the request. That period may be extended by two further months where necessary, considering the complexity and number of the requests.</p> <p>5. The controller shall inform the data subject of any such extension within one month of receipt of the request, together with the reasons for the delay. Where the data subject makes the request by electronic form means, the information shall be provided by electronic means where possible, unless otherwise requested by the data subject.</p> <p>6. If the controller does not take action on the request of the data subject, the controller shall inform the data subject without delay and at the latest within one month of receipt of the request of the reasons for not taking action and on the possibility of lodging a complaint with a supervisory authority and seeking a judicial remedy.</p> <p>7. Information shall be provided free of charge. Where requests from a data subject are manifestly unfounded or excessive, in particular because of their repetitive character, the controller may either:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ charge a reasonable fee considering the administrative costs of providing the information or communication or taking the action requested; or</li> <li>▪ refuse to act on the request.</li> </ul> <p>The controller shall bear the burden of demonstrating the manifestly unfounded or excessive character of the request.</p> <p>8. If the controller has reasonable doubts concerning the identity of the natural person</p>	<p>vizată introduce cererea în format electronic și cu excepția cazului în care persoana vizată solicită un alt format, informațiile sunt furnizate într-un format electronic utilizat în mod curent.</p> <p>4.Operatorul furnizează persoanei vizate informații, fără întârzieri nejustificate și în orice caz în cel mult o lună de la primirea cererii. Această perioadă poate fi prelungită cu două luni atunci când este necesar, ținându-se seama de complexitatea și numărul cererilor.</p> <p>5.Operatorul informează persoana vizată cu privire la orice astfel de prelungire, în termen de o lună de la primirea cererii, prezentând și motivele întârzierii. În cazul în care persoana vizată introduce o cerere în format electronic, informațiile sunt furnizate în format electronic acolo unde este posibil, cu excepția cazului în care persoana vizată solicită un alt format.</p> <p>6.Dacă nu ia măsuri cu privire la cererea persoanei vizate, operatorul informează persoana vizată, fără întârziere și în termen de cel mult o lună de la primirea cererii, cu privire la motivele pentru care nu ia măsuri și la posibilitatea de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere și de a introduce o cale de atac judiciară.</p> <p>7.Informațiile furnizate sunt oferite gratuit. În cazul în care cererile din partea unei persoane vizate sunt în mod vădit nefondate sau excesive, în special din cauza caracterului lor repetitiv, operatorul poate:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ fie să perceapă o taxă rezonabilă ținând cont de costurile administrative pentru furnizarea informațiilor sau a comunicării sau pentru luarea măsurilor solicitate;</li> <li>▪ fie să refuze să dea curs cererii.</li> </ul> <p>În aceste cazuri, operatorului îi revine sarcina de a demonstra caracterul vădit nefondat sau excesiv al cererii.</p> <p>8. In cazul în care operatorul are îndoieli întemeiate cu privire la identitatea persoanei fizice care</p>
--	--

<p>making the request the controller may request the provision of additional information necessary to confirm the identity of the data subject.</p> <p><i>6.2. Right to rectification</i></p> <p>The data subject shall have the right to obtain from the controller without undue delay the rectification of inaccurate personal data concerning him or her. Considering the purposes of the processing, the data subject shall have the right to have incomplete personal data completed, including by means of providing a supplementary statement.</p> <p><i>6.3. Right to erasure ('right to be forgotten')</i></p> <p>1. The data subject shall have the right to obtain from the controller the erasure of personal data concerning him or her without undue delay and the controller shall have the obligation to erase personal data without undue delay where one of the following grounds applies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the personal data are no longer necessary in relation to the purposes for which they were collected or otherwise processed;</li> <li>▪ the data subject withdraws consent on which there are no other legal ground for the processing;</li> <li>▪ the personal data have been unlawfully processed;</li> </ul> <p><i>6.4. Right to restriction of processing</i></p> <p>1. The data subject shall have the right to obtain from the controller restriction of processing where one of the following applies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the accuracy of the personal data is contested by the data subject, for a period enabling the controller to verify the accuracy of the personal data;</li> <li>▪ the processing is unlawful and the data subject opposes the erasure of the personal data and requests the restriction of their use instead;</li> <li>▪ the controller no longer needs the personal</li> </ul>	<p>înaintea cererea poate solicita furnizarea de informații suplimentare necesare pentru a confirma identitatea persoanei vizate.</p> <p><i>6.2. Dreptul la rectificare</i></p> <p>Persoana vizată are dreptul de a obține de la operator, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care o privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, persoana vizată are dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.</p> <p><i>6.3. Dreptul la ștergerea datelor ("dreptul de a fi uitat")</i></p> <p>1. Persoana vizată are dreptul de a obține din partea operatorului ștergerea datelor cu caracter personal care o privesc, fără întârzieri nejustificate, iar operatorul are obligația de a șterge datele cu caracter personal fără întârzieri nejustificate în cazul în care se aplică unul dintre următoarele motive:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate;</li> <li>▪ persoana vizată își retrage consimțământul pe baza căruia are loc prelucrarea ;</li> <li>▪ datele cu caracter personal au fost prelucrate ilegal;</li> </ul> <p><i>6.4. Dreptul la restricționarea prelucrării</i></p> <p>1. Persoana vizată are dreptul de a obține din partea operatorului restricționarea prelucrării în cazul în care se aplică unul din următoarele cazuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ persoana vizată contestă exactitatea datelor, pentru o perioadă care îi permite operatorului să verifice exactitatea datelor;</li> <li>▪ prelucrarea este ilegală, iar persoana vizată se opune ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor;</li> <li>▪ operatorul nu mai are nevoie de datele cu</li> </ul>
---	--

<p>data for the purposes of the processing, but they are required by the data subject for the establishment, exercise or defence of legal claims;</p> <p>2. Where processing has been restricted under paragraph 1, such personal data shall, with the exception of storage, only be processed with the data subject's consent or for the establishment, exercise or defence of legal claims or for the protection of the rights of another natural or legal person or for reasons of important public interest of the Union or of a Member State.</p> <p>3. A data subject who has obtained restriction of processing pursuant to paragraph 1 shall be informed by the controller before the restriction of processing is lifted.</p> <p><i>6.5. Right to data portability</i></p> <p>1. The data subject shall have the right to receive the personal data concerning him or her, which he or she has provided to a controller, in a structured, commonly used and machine-readable format and have the right to transmit those data to another controller without hindrance from the controller to which the personal data have been provided, where:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the processing is based on consent or on a contract;</li> <li>▪ the processing is carried out by automated means.</li> </ul> <p>2. In exercising his or her right to data portability pursuant to paragraph 1, the data subject shall have the right to have the personal data transmitted directly from one controller to another, where technically feasible.</p> <p>3. The exercise of the right referred to in paragraph 1 of this Article shall be without prejudice to right of erase data.</p> <p><i>6.6. Right to object</i></p> <p>The controller shall no longer process the personal</p>	<p>caracter personal în scopul prelucrării, dar persoana vizată i le solicită pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau</p> <p>2. În cazul în care prelucrarea a fost restricționată în temeiul alineatului (1), astfel de date cu caracter personal pot, cu excepția stocării, să fie prelucrate numai cu consimțământul persoanei vizate sau pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță sau pentru protecția drepturilor unei alte persoane fizice sau juridice sau din motive de interes public important al Uniunii sau al unui stat membru.</p> <p>3. O persoană vizată care a obținut restricționarea prelucrării în temeiul alineatului (1) este informată de către operator înainte de ridicarea restricției de prelucrare.</p> <p><i>6.5. Dreptul la portabilitatea datelor</i></p> <p>1. Persoana vizată are dreptul de a primi datele cu caracter personal care o privesc și pe care le-a furnizat operatorului într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat și are dreptul de a transmite aceste date altui operator, fără obstacole din partea operatorului căruia i-au fost furnizate datele cu caracter personal, în cazul în care:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ prelucrarea se bazează pe consimțământ sau pe un contract; și</li> <li>▪ prelucrarea este efectuată prin mijloace automate.</li> </ul> <p>2. În exercitarea dreptului său la portabilitatea datelor în temeiul alineatului (1), persoana vizată are dreptul ca datele cu caracter personal să fie transmise direct de la un operator la altul acolo unde acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic.</p> <p>3. Exercițarea dreptului menționat la alineatul (1) din prezentul articol nu aduce atingere dreptului de ștergere a datelor.</p> <p><i>6.6. Dreptul la opoziție</i></p> <p>Operatorul nu mai prelucrează datele cu caracter</p>
---	--

<p>data unless the controller demonstrates compelling legitimate grounds for the processing which override the interests, rights, and freedoms of the data subject or for the establishment, exercise or defence of legal claims.</p>	<p>personal, cu excepția cazului în care operatorul demonstrează că are motive legitime și imperioase care justifică prelucrarea și care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților persoanei vizate sau că scopul este constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.</p>
<p><b>7.GENERAL OBLIGATIONS</b></p> <p><b>7.1. Responsibility of the controller</b></p> <p>Taking into account the nature, scope, context and purposes of processing as well as the risks of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of natural persons, the controller shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure and to be able to demonstrate that processing is performed in accordance with this Policy. Those measures shall be reviewed and updated where necessary.</p> <p>Where proportionate in relation to processing activities, the measures shall include the implementation of appropriate data protection policies.</p> <p><b>7.2. Records of processing activities</b></p> <p>Each controller shall maintain a record of processing activities under its responsibility. That record shall contain all of the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the name and contact details of the controller and, where applicable and the data protection officer;</li> <li>▪ the purposes of the processing;</li> <li>▪ a description of the categories of data subjects and of the categories of personal data;</li> <li>▪ the categories of recipients to whom the personal data have been or will be disclosed including recipients in third countries or international organisations;</li> <li>▪ where applicable, transfers of personal data to a third country or an international organisation,</li> </ul>	<p><b>7.OBLIGATII GENERALE</b></p> <p><b>7.1.Responsabilitatea operatorului</b></p> <p>Ținând seama de natura, domeniul de aplicare, contextul și scopurile prelucrării, precum și de riscurile cu grade diferite de probabilitate și gravitate pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice, operatorul pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a garanta și a fi în măsură să demonstreze că prelucrarea se efectuează în conformitate cu prezenta politică. Respectivele măsuri se revizuiesc și se actualizează dacă este necesar.</p> <p>Atunci când sunt proporționale în raport cu operațiunile de prelucrare, măsurile includ punerea în aplicare de către operator a unor politici adecvate de protecție a datelor.</p> <p><b>7.2.Evidentele activitatilor de prelucrare</b></p> <p>Fiecare operator păstrează o evidență a activităților de prelucrare desfășurate sub responsabilitatea lor. Respectiva evidență cuprinde toate următoarele informații:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ numele și datele de contact ale operatorului și, după caz, ale operatorului asociat, ale reprezentantului operatorului și ale responsabilului cu protecția datelor;</li> <li>▪ scopurile prelucrării;</li> <li>▪ descriere a categoriilor de persoane vizate și a categoriilor de date cu caracter personal;</li> <li>▪ categoriile de destinatari cărora le-au fost sau le vor fi divulgate datele cu caracter personal, inclusiv destinatarii din țări terțe sau organizații internaționale;</li> <li>▪ dacă este cazul, transferurile de date cu caracter personal către o țară terță sau o</li> </ul>

<p>including the identification of that third country or international organisation;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ where possible, the envisaged time limits for erasure of the different categories of data;</li> <li>▪ where possible, a general description of the technical and organisational security measures.</li> </ul> <p>7.3. Cooperation with the supervisory authority</p> <p>The controller and the processor shall cooperate, on request, with the supervisory authority in the performance of its tasks.</p> <p>7.4. Security of processing</p> <p>The controller shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the ongoing confidentiality, integrity, availability and resilience of processing systems and services;</li> <li>▪ the ability to restore the availability and access to personal data in a timely manner in the event of a physical or technical incident;</li> <li>▪ a process for regularly testing, assessing, and evaluating the effectiveness of technical and organisational measures for ensuring the security of the processing.</li> </ul> <p>In assessing the appropriate level of security account, the controller shall be taken in particular of the risks that are presented by processing, in particular from accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access to personal data transmitted, stored or otherwise processed.</p> <p>The controller shall take steps to ensure that any natural person acting under the authority of the controller does not process them except on instructions from the controller.</p>	<p>organizație internațională, inclusiv identificarea țării terțe sau a organizației internaționale respective.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ acolo unde este posibil, termenele-limită preconizate pentru ștergerea diferitelor categorii de date;</li> <li>▪ acolo unde este posibil, o descriere generală a măsurilor tehnice și organizatorice de securitate.</li> </ul> <p>7.3. Cooperarea cu autoritatea de supraveghere</p> <p>Operatorul și persoana împuternicită de operator cooperează, la cerere, cu autoritatea de supraveghere în îndeplinirea sarcinilor lor.</p> <p>7.4. Securitatea prelucrării</p> <p>Operatorul implementează măsuri tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel de securitate corespunzător acestui risc, după caz:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ capacitatea de a asigura confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea și rezistența continue ale sistemelor și serviciilor de prelucrare;</li> <li>▪ capacitatea de a restabili disponibilitatea datelor cu caracter personal și accesul la acestea în timp util în cazul în care are loc un incident de natură fizică sau tehnică;</li> <li>▪ un proces pentru testarea, evaluarea și aprecierea periodice ale eficacității măsurilor tehnice și organizatorice pentru a garanta securitatea prelucrării.</li> </ul> <p>La evaluarea nivelului adecvat de securitate, se ține seama în special de riscurile prezentate de prelucrare, generate în special, în mod accidental sau ilegal, de distrugerea, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod.</p> <p>Operatorul ia măsuri pentru a asigura faptul că orice persoană fizică care acționează sub autoritatea operatorului și care are acces la date cu caracter personal nu le prelucrează decât la cererea operatorului.</p>
---	---



<p>7.5. Transfers of personal data to third countries or international organisations</p> <p>Any transfer of personal data which are undergoing processing or are intended for processing after transfer to a third country or to an international organisation shall take place only if the conditions laid down in this art. are complied with by the controller, including for onward transfers of personal data from the third country or an international organisation to another third country or to another international organisation.</p>	<p>7.5. Transferul datelor cu caracter personal catre o tara terta sau organizatie internationala</p> <p>Orice date cu caracter personal care fac obiectul prelucrării sau care urmează a fi prelucrate după ce sunt transferate într-o țară terță sau către o organizație internațională pot fi transferate doar dacă condițiile prevăzute în prezentul articol sunt respectate de operator și de persoana împuternicită de operator, inclusiv în ceea ce privește transferurile ulterioare de date cu caracter personal din țara terță sau de la organizația internațională către o altă țară terță sau către o altă organizație internațională.</p>
<p><b>8.PERSONAL DATA BREACH</b></p> <p>8.1. Notification of a personal data breach to the supervisory authority</p> <p>In the case of a personal data breach, the controller shall without undue delay and, where feasible, not later than 72 hours after having become aware of it, notify the personal data breach to the supervisory authority competent, unless the personal data breach is unlikely to result in a risk to the rights and freedoms of natural persons.</p> <p>Where the notification to the supervisory authority is not made within 72 hours, it shall be accompanied by reasons for the delay.</p> <p>The notification shall at least:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ describe the nature of the personal data breach including where possible, the categories and approximate number of data subjects concerned and the categories and approximate number of personal data records concerned;</li> <li>▪ communicate the name and contact details of the data protection officer or other contact point where more information can be obtained;</li> <li>▪ describe the likely consequences of the personal data breach;</li> </ul>	<p><b>8.INCALCAREA SECURITATII DATELOR</b></p> <p>8.1.Notificarea autorității de supraveghere în cazul încălcării securității datelor cu caracter personal</p> <p>În cazul în care are loc o încălcare a securității datelor cu caracter personal, operatorul notifică acest lucru autorității de supraveghere competente fără întârzieri nejustificate și, dacă este posibil, în termen de cel mult 72 de ore de la data la care a luat cunoștință de aceasta, cu excepția cazului în care este susceptibilă să genereze un risc pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice.</p> <p>În cazul în care notificarea nu are loc în termen de 72 de ore, aceasta este însoțită de o explicație motivată din partea autorității de supraveghere în cazul în care.</p> <p>Notificarea menționată, cel puțin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ descrie caracterul încălcării securității datelor cu caracter personal, inclusiv, acolo unde este posibil, categoriile și numărul aproximativ al persoanelor vizate în cauză, precum și categoriile și numărul aproximativ al înregistrărilor de date cu caracter personal în cauză;</li> <li>▪ comunică numele și datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor sau un alt punct de contact de unde se pot obține mai multe informații;</li> <li>▪ descrie consecințele probabile ale încălcării securității datelor cu caracter personal;</li> </ul>

<p>▪ describe the measures taken or proposed to be taken by the controller to address the personal data breach, including, where appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects.</p> <p>Where, and in so far as, it is not possible to provide the information at the same time, the information may be provided in phases without undue further delay.</p> <p>The operator keeps documents related to all cases of personal data security breaches, which include a description of the factual situation in which the personal data security breach occurred, its effects and the remedial measures taken.</p> <p>That documentation shall enable the supervisory authority to verify if the data subject was informed.</p> <p>8.2. Communication of a personal data breach to the data subject</p> <p>When the personal data breach is likely to result in a high risk to the rights and freedoms of natural persons, the controller shall communicate the personal data breach to the data subject without undue delay.</p> <p>The communication to the data subject shall describe in clear and plain language the nature of the personal data breach and contain at least the information and measures referred to the Regulation.</p> <p>The communication to the data subject shall not be required if any of the following conditions are met:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the controller has implemented appropriate technical and organisational protection measures, and those measures were applied to the personal data affected by the personal data breach, in particular those that render the personal data unintelligible to any person who is not authorised to access it, such as encryption.</li> </ul>	<p>▪ descrie măsurile luate sau propuse spre a fi luate de operator pentru a remedia problema încălcării securității datelor cu caracter personal, inclusiv, după caz, măsurile pentru atenuarea eventualelor sale efecte negative.</p> <p>Atunci când și în măsura în care nu este posibil să se furnizeze informațiile în același timp, acestea pot fi furnizate în mai multe etape, fără întârzieri nejustificate.</p> <p>Operatorul păstrează documente referitoare la toate cazurile de încălcare a securității datelor cu caracter personal, care cuprind o descriere a situației de fapt în care a avut loc încălcarea securității datelor cu caracter personal, a efectelor acesteia și a măsurilor de remediere întreprinse.</p> <p>Această documentație permite autorității de supraveghere să verifice dacă persoana vizată a fost informată.</p> <p>8.2. Informarea persoanei vizate cu privire la încălcarea securității datelor cu caracter personal</p> <p>În cazul în care încălcarea securității datelor cu caracter personal este susceptibilă să genereze un risc ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice, operatorul informează persoana vizată fără întârzieri nejustificate cu privire la această încălcare.</p> <p>În informarea transmisă persoanei vizate se include o descriere într-un limbaj clar și simplu a caracterului încălcării securității datelor cu caracter personal, precum și cel puțin informațiile și măsurile menționate în Regulament.</p> <p>Informarea persoanei vizate nu este necesară în cazul în care oricare dintre următoarele condiții este îndeplinită:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ operatorul a implementat măsuri de protecție tehnice și organizatorice adecvate, iar aceste măsuri au fost aplicate în cazul datelor cu caracter personal afectate de încălcarea securității datelor cu caracter personal, în special măsuri prin care se asigură că datele cu caracter personal devin neinteligibile oricărei persoane care nu este autorizată să le acceseze, cum ar fi criptarea;</li> </ul>
---	--

▪ the controller has taken subsequent measures which ensure that the high risk to the rights and freedoms of data subjects referred to in paragraph 1 is no longer likely to materialise.

▪ it would involve disproportionate effort. In such a case, there shall instead be a public communication or similar measure whereby the data subjects are informed in an equally effective manner.

If the controller has not already communicated the personal data breach to the data subject, the supervisory authority, having considered the likelihood of the personal data breach resulting in a high risk, may require it to do so or may decide that any of the conditions referred to in paragraph 3 are met.

For any suspicion of unauthorized use or loss of your personal data, please notify us by e-mail at [sigmaromaniagdpr@saracakis.ro](mailto:sigmaromaniagdpr@saracakis.ro)

▪ operatorul a luat măsuri ulterioare prin care se asigură că riscul ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate menționat la alineatul (1) nu mai este susceptibil să se materializeze;

▪ ar necesita un efort disproportionat. În această situație, se efectuează în loc o informare publică sau se ia o măsură similară prin care persoanele vizate sunt informate într-un mod la fel de eficace.

În cazul în care operatorul nu a comunicat deja încălcarea securității datelor cu caracter personal către persoana vizată, autoritatea de supraveghere, după ce a luat în considerare probabilitatea ca încălcarea securității datelor cu caracter personal să genereze un risc ridicat, poate să îi solicite acestuia să facă acest lucru sau poate decide că oricare dintre condițiile menționate la alineatul (3) sunt îndeplinite.

Pentru orice suspiciune cu privire la folosirea neautorizată sau pierderea datelor dvs. cu caracter personal va rugăm să anunțăm printr-un email la adresa [sigmaromaniagdpr@saracakis.ro](mailto:sigmaromaniagdpr@saracakis.ro)